

Surah Az-Zukhruf

الزخرف

The Ornaments of Gold · 89 verses · Revealed in Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ﴿١﴾

Hameem

1 Ha, Meem.

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

Waalkitabi almubeeni

2 By the Book that makes things clear.

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾

Inna jaAAalnahu quranan AAarabiyyan laAAallakum taAAaqiloona

3 We made it an Arabic Quran, so that you may understand.

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِيَّ حَكِيمٌ ﴿٤﴾

Wainnahu fee ommi alkitabi ladayna laAAaliyyun hakeemun

4 And it is with Us, in the Source Book, sublime and wise.

أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ ﴿٥﴾

Afanadribu AAankumu alththikra safhan an kuntum qawman musrifeena

5 Shall We hold back the Reminder from you, since you are a transgressing people?

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾

Wakam arsalna min nabiyyin fee alawwaleena

6 How many a prophet did We send to the ancients?

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾

Wama yateehim min nabiyyin illa kanoo bihi yastahzioona

7 No messenger came to them, but they ridiculed him.

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

Faahlakna ashadda minhum batshan wamada mathalu alawwaleena

8 We destroyed people more powerful than they, and so the example of the ancients has passed away.

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾

Walain saaltahum man khalaqa alssamawati waalarda layaqoolunna khalaqahunna alAAazezu alAAaleemu

9 And if you asked them, “Who created the heavens and the earth?” They would say, “The Mighty, the Knower created them.”

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

Allathee jaAAala lakumu alarda mahdan wajaAAala lakum feeha subulan laAAallakum tahtadoona

10 He who made the earth a habitat for you, and traced pathways for you on it, that you may be guided.

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا ۚ كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾

Waalathee nazzala mina alssamai maan biqadarin faansharna bihi baldatan maytan kathalika tukhrajona

11 He who sends down water from the sky in due proportion; and so We revive thereby a dead land. Thus you will be brought out.

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

Waallathee khalaqa alazwaja kullaha wajaAAala lakum mina alfulki waalanAAami ma tarkaboona

12 He who created all the pairs; and provided you with ships, and animals on which you ride.

لَتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

Litastawoo AAala thuhoorihi thumma tathkuroo niAAamata rabbikum itha istawaytum AAalayhi wataqooloo subhana allathee sakhkhara lana hatha wama kunna lahu muqrineena

13 That you may mount their backs, and remember the favor of your Lord as you sit firmly upon them, and say, "Glory be to Him who placed these at our service; surely we could not have done it by ourselves.

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

Wainna ila rabbina lamunqaliboona

14 And surely, to our Lord we will return."

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّا لِلْإِنسِ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

WajaAAaloo lahu min AAibadihi juzan inna alinsana lakafoorun mubeenun

15 Yet they turn one of His servants into a part of Him. Man is clearly ungrateful.

أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَكُمْ بَالِبِينَ ﴿١٦﴾

Ami ittakhatha mimma yakhluqu banatin waasfakum bialbaneena

16 Or has He chosen for Himself daughters from what He creates, and favored you with sons?

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

Waitha bushshira ahaduhum bima daraba lilrrahmani mathalan thalla wajhuhi muswaddan wahuwa katheemun

17 Yet when one of them is given news of what he attributes to the Most Gracious, his face darkens, and he suppresses grief.

أَوْ مَنْ يُنشَأُ فِي الْحَلِيَّةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

Awaman yunashshao fee alhilyati wahuwa fee alkhisami ghayru mubeenin

18 “Someone brought up to be beautiful, and unable to help in a fight?”

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَّا أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ

﴿١٩﴾

WajaAAaloo almalaikata allatheena hum AAibadu alrrahmani inathan ashahidoo khalqahum satuktabu shahadatuhum wayusaloon

19 And they appoint the angels, who are servants to the Most Gracious, as females. Have they witnessed their creation? Their claim will be recorded, and they will be questioned.

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

Waqaloo law shaa alrrahmanu ma AAabadnahum ma lahum bithalika min AAilmin in hum illa yakhrusoona

20 And they say, “Had the Most Gracious willed, we would not have worshiped them.” But they have no knowledge of that; they are merely guessing.

أَمْ ءَاتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾

Am ataynahum kitaban min qablihi fahum bihi mustamsikoona

21 Or have We given them a book prior to this one, to which they adhere?

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

Bal qaloo inna wajadna abaana AAala ommatin wainna AAala atharihim muhtadoona

22 But they say, “We found our parents on a course, and we are guided in their footsteps.”

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

Wakathalika ma arsalna min qablika fee qaryatin min natheerin illa qala mutrafooha inna wajadna abaana AAala ommatin wainna AAala atharihim muqtadoona

23 Likewise, We sent no warner before you to any town, but the wealthy among them said, “We found our parents on a course, and we are following in their footsteps.”

﴿٢٤﴾ قُلْ أُولُو جِحْتِكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ ءَابَاءُكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ ۚ كُفِرُونَ ﴿٢٤﴾

Qala awalaw jitukum biahda mimma wajadtum AAalayhi abaakum qaloo inna bima orsiltum bihi kafirooma

24 He would say, “Even if I bring you better guidance than what you found your parents following?” They would say, “We reject what you are sent with.”

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عُقْبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾

Faintaqamna minhum faonthur kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena

25 So We wreaked vengeance upon them. Behold, then, what was the fate of those who deny.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

Waith qala ibraheemu liabeehi waqawmihi innanee baraon mimma taAbudoona

26 When Abraham said to his father and his people, “I am innocent of what you worship.

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيِّدِي ﴿٢٧﴾

Illa allathee fataranee fainnahu sayahdeeni

27 Except for Him who created me, for He will guide me.”

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِ ۖ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

WajaAAalaha kalimatan baqiyatan fee AAaqibihi laAAallahum yarjiAAoona

28 And he made it an enduring word in his progeny, so that they may return.

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

Bal mattaAAatu haolai waabaahum hatta jaahumu alhaqu warasoolun mubeenun

29 I gave these and their forefathers some enjoyment, until the truth and a manifest messenger came to them.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

Walamma jaahumu alhaqu qaloo hatha sihrun wainna bihi kafiroona

30 But when the truth came to them, they said, "This is sorcery, and we refuse to believe in it."

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

Waqaloo lawla nuzzila hatha alquranu AAala fajulin mina alqaryatayni AAatheemun

31 They also said, "If only this Quran was sent down to a man of importance from the two cities."

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

Ahum yaqsimoon rahmata rabbika nahnu qasamna baynahum maAAeeshatahum fee alhayati alddunya warafaAAana baAAadahum fawqa baAAadin darajatin liyattakhitha baAAaduhum baAAadan sukhriyyan warahmatu rabbika khayrun mimma yajmaAAoona

32 Is it they who allocate the mercy of your Lord? It is We who have allocated their livelihood in this life, and We elevated some of them in rank above others, that some of them would take others in service. But your Lord's mercy is better than what they amass.

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّن فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

Walawla an yakoona alnnasu ommatan wahidatan lajaAAalna liman yakfuru bialrrahmani libuyootihim suqufan min fiddatin wamaAAarija AAalayha yathharoon

33 Were it not that humanity would become a single community, We would have provided those who disbelieve in the Most Gracious with roofs of silver to their houses, and stairways by which they ascend.

وَلِيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرَرًا عَلَيْهَا يَتَكُونَ ﴿٣٤﴾

Walibuyootihim abwaban wasururan AAalayha yattakioona

34 And doors to their houses, and furnishings on which they recline.

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾

Wazukhrufan wain kullu thalika lamma mataAAu alhayati alddunya waalakhiratu AAinda rabbika lilmuttaqeena

35 And decorations. Yet all that is nothing but the stuff of this life. Yet the Hereafter, with your Lord, is for the righteous.

وَمَنْ يَعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقِيضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾

Waman yaAAashu AAan thikri alrrahmani nuqayyid lahu shaytan fahuwa lahu qareenun

36 Whoever shuns the remembrance of the Most Gracious, We assign for him a devil, to be his companion.

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾

Wainnahum layasuddoonahum AAani alssabeeli wayahsaboona annahum muhtadoona

37 They hinder them from the path, though they think they are guided.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ ﴿٣٨﴾

Hatta itha jaana qala ya layta baynee wabaynaka buAAa almashriqayni fabisa alqareenu

38 Until, when he comes to Us, he will say, "If only there were between me and you the distance of the two Easts." What an evil companion!

وَلَنْ يَنْفَعَكَ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتَ أَنَّكَ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

Walan yanfaAAakumu alyawma ith thalamtum annakum fee alAAathabi mushtarikoona

39 It will not benefit you on that Day, since you did wrong. You are partners in the suffering.

أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ أَلْصَمَّ أَوْ تَهْدِي أَلْعُمَىٰ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

Afaanta tusmiAAu alssumma aw tahdee alAAumya waman kana fee dalalin mubeenin

40 Can you make the deaf hear, or guide the blind, and him who is in evident error?

فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

Faimma nathhabanna bika fainna minhum muntaqimoona

41 Even if We take you away, We will wreak vengeance upon them.

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

Aw nuriyannaka allathee waAAadnahum fainna AAalayhim muqtadiroona

42 Or show you what We have promised them; for We have absolute power over them.

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

Faistamsik biallathee oohiya ilayka innaka AAala siratin mustaqeemin

43 So adhere to what is revealed to you. You are upon a straight path.

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

Wainnahu lathikrun laka waliqawmika wasawfa tusaloona

44 It is a message for you, and for your people; and you will be questioned.

وَسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

Waisal man arsalna min qablika min rusulina ajaAAalna min dooni alrrahmani alihatan yuAAabadoona

45 Ask those of Our messengers We sent before you: "Did We appoint gods besides the Most Gracious to be worshiped?"

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِۦ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

Walaqad arsalna moosa biayatina ila firAAawna wamalaihi faqala innee rasoolu rabbi alAAalameena

46 We sent Moses with Our revelations to Pharaoh and his dignitaries. He said, "I am the messenger of the Lord of the Worlds."

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

Falamma jaahum biayatina itha hum minha yadhakoona

47 But when he showed them Our signs, they started laughing at them.

وَمَا نُرِيهِمْ مِّنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

Wama nureehim min ayatin illa hiya akbaru min okhtiha waakhathnahum bialAAathabi laAAallahum yarjiAAoona

48 Each sign We showed them was more marvelous than its counterpart. And We afflicted them with the plagues, so that they may repent.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

Waqaloo ya ayyuha alsahiru odAAau lana rabbaka bima AAahida AAindaka innana lamuhtadoona

49 They said, "O sorcerer, pray to your Lord for us, according to His pledge to you, and then we will be guided."

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾

Falamma kashafna AAanhumu alAAathaba itha hum yankuthoona

50 But when We lifted the torment from them, they immediately broke their promise.

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِۦ قَالَ يَقُومُ آلِيسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٥١﴾

Wanada firAAawnu fee qawmihi qala ya qawmi alaysa lee mulku misra wahathihi alanharu tajree min tahtee afala tubsiroona

51 Pharaoh proclaimed among his people, saying, "O my people, do I not own the kingdom of Egypt, and these rivers flow beneath me? Do you not see?"

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

Am ana khayrun min hatha allathee huwa maheenun wala yakadu yubeenu

52 Am I not better than this miserable wretch, who can barely express himself?

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَأِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾

Falawla olqiya AAalayhi aswiratun min thahabin aw jaa maAAahu almalaikatu muqtarineena

53 Why are bracelets of gold not dropped on him, or the angels came with him in procession?"

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ ۖ فَاَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٥٤﴾

Faistakhaffa qawmahu faataAAoohu innahum kanoo qawman fasiqeena

54 Thus he fooled his people, and they obeyed him. They were wicked people.

فَلَمَّا ءَاسَفُونَا اُنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَاغْرَقْنَهُمْ اَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

Falamma asafoona intaqamna minhum faaghraqnahum ajmaAAeena

55 And when they provoked Our wrath, We took retribution from them, and We drowned them all.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

FajaAAalnahum salafan wamathalan lilakhireena

56 Thus We made them a precedent and an example for the others.

*وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

Wamma duriba ibnu maryama mathalan itha qawmuka minhu yasiddoona

57 And when the son of Mary was cited as an example, your people opposed.

وَقَالُوا ءِأَلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

Waqaloo aalihatusna khayrun am huwa ma daraboohu laka illa jadalan bal hum qawmun khasimoona

58 They said, "Are our gods better, or he?" They cited him only for argument. In fact, they are a quarrelsome people.

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَآئِيلَ ﴿٥٩﴾

In huwa illa AAabdun anAAamna AAalayhi wajaAAalnahu mathalan libanee israeela

59 He was just a servant whom We blessed, and We made him an example for the Children of Israel.

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلَفُونَ ﴿٦٠﴾

Walaw nashao lajaAAalna minkum malaikatan fee alardi yakhlufoona

60 Had We willed, We would have made of you angels to be successors on earth.

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ ۖ هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

Wainnahu laAAilmun lilssaAAati fala tamtarunna biha waittabiAAooni hatha siratun mustaqeemun

61 He is a portent of the Hour, so have no doubt about it, and follow Me. This is a straight way.

وَلَا يَصْدَنُّكُمُ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٢﴾

Wala yasuddannakumu alshshaytanu innahu lakum AAaduwwun mubeenun

62 And let not Satan divert you. He is an open enemy to you.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۖ ﴿٦٣﴾

Wamma jaa AAeesa bialbayyinati qala qad jitukum bialhikmati waliobayyina lakum baAAada allathee takhtalifoona feehee faittaqoo Allaha waateeAAooni

63 When Jesus came with the clarifications, he said, “I have come to you with wisdom, and to clarify for you some of what you differ about. So fear Allah, and obey me.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾

Inna Allaha huwa rabbee warabbukum faoAAabudoohu hatha siratun mustaqeemun

64 Allah is my Lord and your Lord, so worship Him—this is a straight path.”

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾

Faikhtalafa alahzabu min baynihim fawaylun lillatheena thalamoo min AAathabi yawmin aleemin

65 But the factions differed among themselves. So woe to the wrongdoers from the suffering of a painful Day.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

Hal yanthuroona illa alssaAAata an tatiyahum baghtatan wahum la yashAAuroona

66 Are they only waiting for the Hour to come upon them suddenly, while they are unaware?

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

Alakhillao yawmaithin baAAaduhum libaAAadin AAaduwwun illa almuttaqeena

67 On that Day, friends will be enemies of one another, except for the righteous.

يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾

Ya AAibadi la khawfun AAalaykumu alyawma wala antum tahzanoona

68 O My servants, you have nothing to fear on that Day, nor will you grieve.

الَّذِينَ ءَامَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

Allatheena amanoo biayatina wakanoo muslimiina

69 Those who believed in Our revelations, and were submissive.

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾

Odkhuloo aljannata antum waazwajukum tuhbaroona

70 Enter the Garden, you and your spouses, joyfully.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَّا تَشْتَهُهُ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنتُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

Yutafu AAalayhim bisihafin min thahabin waakwabin wafeeha ma tashtaheehi alanfusu watalaththu alaAAayunu
waantum feeha khalidoona

71 They will be served around with trays of gold, and cups. Therein is whatever the souls desire and delights the eyes. Therein you will stay forever.

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

Watilka aljannatu allatee oorithtumooaha bima kuntum taAAamaloona

72 Such is the Garden you are made to inherit, because of what you used to do.

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

Lakum feeha fakihatun katheeratun minha takuloona

73 Therein you will have abundant fruit, from which you eat.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

Inna almujrimeena fee AAathabi jahannama khalidoona

74 As for the sinners, they will be in the torment of Hell forever.

لَا يَفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾

La yufattaru AAanhum wahum feehi mublisoona

75 It will never be eased for them. In it, they will be devastated.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

Wama thalamnahum walakin kanoo humu alththalimeena

76 We did them no injustice, but it was they who were the unjust.

وَنَادَوْا يٰمَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَّاكِثُونَ ﴿٧٧﴾

Wanadaw ya maliku liyaqdi AAalayna rabbuka qala innakum makithoona

77 And they will cry, “O Malek, let your Lord finish us off.” He will say, “You are staying.”

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كُرْهُونَ ﴿٧٨﴾

Laqad jinakum bialhaqqi walakinna aktharakum lilhaqqi karihoona

78 We have given you the truth, but most of you hate the truth.

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

Am abramoo amran fainna mubrimoona

79 Have they contrived some scheme? We too are contriving.

أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾

Am yabsaboona anna la nasmaAAu sirrahum wanajwahum bala warusuluna ladayhim yaktuboona

80 Or do they think that We cannot hear their secrets and their conspiracies? Yes indeed, Our messengers are by them, writing down.

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ﴿٨١﴾

Qul in kana lilrrahmani waladun faana awwalu alAAabideena

81 Say, “If the Most Gracious had a son, I would be the first to worship.”

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

Subhana rabbi alssamawati waalardi rabbi alAAarshi AAamma yasifoona

82 Glorified be the Lord of the heavens and the earth, the Lord of the Throne, beyond what they describe.

فَذَرَّهُمْ يُخَوِّضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٨٣﴾

Fatharhum yakhoodoo wayalAAaboo hatta yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoona

83 So leave them to blunder and play, until they encounter their Day which they are promised.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

Wahuwa allathee fee alssamai ilahun wafee alardi ilahun wahuwa alhakeemu alAAaleemu

84 It is He who is Allah in heaven, and Allah on earth. He is the Wise, the Knower.

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

﴿٨٥﴾

Watabaraka allathee lahu mulku alssamawati waalardi wama baynahuma waAAindahu AAilmu alssaAAati wailayhi turjaAAoona

85 And blessed is He who has sovereignty over the heavens and the earth and what is between them. He alone has knowledge of the Hour, and to Him you will be returned.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

Wala yamliku allatheena yadAAoona min doonihi alshshafaAAata illa man shahida bialhaqqi wahum yaAAalamoona

86 Those they invoke besides Him are incapable of intercession; only those who testify to the truth and have knowledge.

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

Walain saaltahum man khalaqahum layaqoolunna Allahu faanna yufakoona

87 And if you asked them, "Who created them?" they would say, "Allah." Why then do they deviate?

وَقِيلَ لَهُ رَبِّ إِنَّا هَنَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

Waqeelihi yarabbi inna haolai qawmun la yuminoona

88 As for his statement: "My Lord, these are a people who do not believe."

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

Faisfah AAanhum waqul salamun fasawfa yaAAalamoona

89 Pardon them, and say, "Peace." They will come to know.

Read this surah online, with notes on what it is about: <https://ayahdailyapp.com/surah/az-zukhruf/>

Want one verse a day, in plain English? Ayah is a free daily Quran app: ayahdailyapp.com

English translation by Talal Itani, ClearQuran.com, Allah Edition, licensed under CC BY-ND 4.0. Arabic text in Uthmani script via Tanzil and the Noble Qur'an Encyclopedia; transliteration from Tanzil.net. You are welcome to print and share this file.